

ドイツ語 I・II (火・水)

井浦伊知郎 IURA Ichiro, Dr.

(授業の概要と目標)

初級文法の学習を通じて、ドイツ語を読み、書き、自分の言いたいことを簡単なドイツ語で話せるようになることを第一に目指す(独検4級相当)。第二に、ドイツ語だけでなく、最も身近な外国語である英語や、その他の外国語との比較対照により、自分の母語と異なることばへの視点や想像力を見につける。第三に、ドイツ語を通じてドイツ語圏の国々、さらにヨーロッパの多様な文化に対する知識と視野を広げる。

①地域言語 としての英語

②国際語 としての英語

③地域言語 としてのドイツ語・中国語・フランス語

④もう一つの国際語 としてのドイツ語・中国語・フランス語

あなたは「ドイツ語=ドイツのことば」と思っていませんか?それとも「ドイツ語=グリム童話」ですか?それとも「ドイツ語=医者のカルテ」ですか?ひょっとして「ドイツ語=ワールドカップ」(もう終わったけど...)ですか?それとも...?

皆さんがこの授業で学ぶのは、単なる「ドイツのことば」ではありません。

Ⓐドイツ語はドイツ、スイス、オーストリア(×オーストラリア)、ルクセンブルク、リヒテンシュタインの公用語です。

Ⓑドイツ語はベルギーの東部やイタリア南チロル地方の地域公用語です。

Ⓒドイツ語はフランスのアルザス地方やデンマークの北シュレスヴィヒ地方で日常的に話され、学校で習うことばです。

Ⓓドイツ語はポーランド、ハンガリー、ルーマニア、ブルガリア、チェコ、スロヴァキア、スロヴェニア、クロアチア、ボスニア、マケドニア、セルビア、ギリシアなど中部・東部ヨーロッパの国々で広く通じます。

それだけではありません。旧「ソ連」の国々やアメリカ大陸、オーストラリア、さらにはアフリカの国々にも、ドイツ語を話す人がいるのです。

Ⓔドイツ語はドイツだけでなく、ヨーロッパ大陸で 9000 万人(ロシア語につぐ第 2 位)、EU(ヨーロッパ連合)では最も多くの人々が話していることばです。ヨーロッ



パ以外のドイツ語話者を含めると、その世界使用人口はほぼ1億人で、実に日本の総人口に匹敵します。英語だけでなく、ドイツ語（もちろん中国語でもフランス語でもいいのですが）ができるということは、日本の外から情報を得る上で、きわめて強力な手段を持てることを意味します。

世界の動きを見る時、英語圏（主に米英）とは違うヨーロッパの視点や考え方を知る上で、ドイツ語圏から世界を眺めることは意味のあることです。同じ出来事でも、アメリカの新聞とドイツの新聞で伝えられ方がまったく違うことも珍しくありません（「9・11」以降は特にそうです。ちなみにヨーロッパでは“11.9.”と書く方が普通ですが…）。**英語だけが外国語ではないし、アメリカだけが世界ではないのです。**

大学に入って「英語だけでも大変なのに〇〇語なんて…」と思う人もいるかもしれませんが、でもそれは「〇〇語は英語より難しい」という（実際に〇〇語を学んでもいないのにそうだと思ってしまう）先入観や思い込みによるものに過ぎないかもしれません。英語が苦手だったのに、ドイツ語や中国語やフランス語の方が得意になる人だっているし、それがきっかけで、英語を高校時代より良く理解できるようになる人だっているのです。

いろいろな外国語に親しんでいる人ほど、自分の使う日本語を正確に理解できますし、論理的に考える力もつきます。そこから、自分のことばや他者のことばをよりよく理解し、ものごとを論理的に考える力を身につけることができます。ひいては自分と異なる人々の文化や価値観を理解する（しようとする）姿勢も身につきます。

ところで皆さんの中には英語に苦手意識を持っている人がいるかも知れませんが、それでも英語の基本単語や重要なフレーズは何となくおぼえているのではありませんか？皆さんは中学・高校の6年間を通して毎週何時間も、授業や宿題や試験によって英語を読んだり書いたりする作業を（好き嫌いはともかく）繰り返してきました。ですから、それなりの量の情報が頭に…というより身体に定着しているのです。

では大学で習う外国語はどうでしょう？最初にはっきり言っておきますが、まったく初めての外国語を学ぶのに、週1回90分の授業だけでは絶対に足りません。必ず自習してください。毎日30分ずつでも自分の手で書き、声に出して読みましょう（そのために、皆さんの教科書にはCDがついています）。授業や試験の前日にまとめて何時間もやるのは長続きしません。少しずつ確実に続けるのが最も効果的です。

期末試験直前に質問のための時間を作る予定ですが、わからないことは授業中でも沈黙せずに私に質問してください（質問されて気を悪くする教師はいません）。

（教科書） 次回の授業までに購入しておくこと。

（火曜日）『レッカー！³ おいしく学ぶドイツ語』（CD付）（郁文堂 2500円＋税）

（水曜日）『アクティブに使うドイツ語』（CD付）（三修社 2700円＋税）

(参考書) 必須ではない。授業でも適宜紹介します。ここでは、授業に必要ではないが、事前に読んでおくと面白いかもしれないものを紹介します。買う時は、書名と出版社名をメモして各自書店に注文すること。

『ドイツ語のしくみ』(清野智昭 白水社 1400 円+税)

『その他の外国語 役に立たない語学のはなし』(黒田龍之助 現代書館 2000 円+税)

『ダーリンの頭ン中』(小栗左多里, トニー・ラズロ メディアファクトリー 950 円+税)



【中国語を履修できなかった人におすすめ】

『近くて遠い中国語 日本人のカンちがい』(阿辻哲次 中公新書 740 円+税)

【フランス語を履修できなかった人におすすめ】

『フランス語のしくみ』(佐藤康 白水社 1400 円+税)

『ラテン語の世界 ローマが残した無限の遺産』(小林標 中公新書 860 円+税 ※やや難)

(辞書) 20~30 年前に比べれば、近年の学習独和辞典はどれも親切かつ良質です。書店に置いてあるものならどれを買ってもかまいません。ただし、次の二点にはくれぐれも注意してください；①ポケット版辞書など極端に小型のものは、語形変化や用例など学習に必要な情報が載っておらず、初学者には使いこなせません。ある程度学習が進んでから、あるいはドイツ語圏へ旅行する機会ができてからにしましょう。

②ドイツでは 1998 年からドイツ語の不正書法(要するに新しいつづり)が採用されています。1998 年以降に出版された「不正書法対応」の辞書を使うようにしましょう。時々、両親や親戚の学生時代の辞書を持ってくる人がいますが — 大変申し訳ないのですけれども — そんな古い時代の辞書は使えません。ちゃんと新しいものを買ってください。

ここでは数ある辞書の中から、初級者向けで新しいものをあげておきます。他にも優れた本はあるので、各自が書店で手にとって内容を確認するのが一番です。実物を手にとって、自分に相性の良いものを選びましょう。

新アポロン独和辞典(同学社 4000 円+税)

新アクセス独和辞典(三修社 4000 円+税)

スタート独和辞典(三修社 3200 円+税)

エクセル独和辞典(郁文堂 2800 円+税)

パスポート独和辞典(白水社 2900 円+税)

(評価方法) 筆記試験。

(質問等の連絡先) e-mail iiura@hotmail.com

Web <http://hb6.seikyoku.ne.jp/home/iura>

(Yahoo!や Google などの検索エンジンで「井浦伊知郎」と入力すれば見つかります)

(直接の連絡先) 非常勤講師控室(1号館3階 南寄りの部屋 火・水のみ在室)